




(1) Recipient				(2) Receipt notes				Delivery note			
MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN								Process number 353822 (4) Shipping date 17/07/2020			
(5) Supplier and sender				(6) Freight		(7) Delivery (Is)		(8) Invoice no.			
GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried				prepaid	carriage	Freight car	Forwarder	Invoice number			
				€		Freight	external	(9) of <i>MMK</i>			
				Express		Express	own vehicle				
				Express		Express					
				Mail		Mail					
(10) Your Ref	(11) Purchase order number	(15) Orderer addition	(12) our department	(13) House call	(14) Our sales order no.						
413	550004319901	bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1			2128503						
(19) Shipping type	prepaid (20)	(21) Type of	(22) Shipping code	(23) Gross	Total weight kg (24)	(24) Net					
Lorry			22124SK	3,937.404	3,550.4						
Shipping address						(26) Unloading point					
Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl						Via del Geranel, 21, 70026 Modugno (Bari)					
						14248					
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance		(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes					
		Packing specifications				Quantity (Is)	+ / -	Notes			
	2516272980	2516272980 Abtriebswelle 1		1,716	Pcs						
	GRUNDPALLETTE	2516272980 " INDEX B "									
	DECKEL	Lot: F-290402 5M		4	Pcs						
	251-VCISACK	70A 113394 Grundpalette zu den		4	Pcs						
	43975	Zwischenlagen von		4	Pcs						
	Delivery terms	Projekt 251		56	Pcs						
		70A 113946 Unvirsaldeckel zu den									
		Zwischenlagen von Projekt 251									
		VCI-Sack für Set-Projekt 251-									
		1250+/2x425/+1350, 80my									
		Zwischenlage für Abtriebswelle 1,2-									
		Fertigteil									
		/zur Aufnahme 33 St./									
		DDP - Delivered duty paid									
		SRGA B81586 auf DEW F-290402.									
		KUEHNE+NAGEL S.r.l.									
		ACCETTAZIONE MERCE									
		Quantità dichiarata: 1716									
		Quantità effettiva: 4									
		Tipo Imballaggio: 4									
		Quantità imballi: 4									
		Conformità a scheda d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO									
		Data controllo: 21.7.20									
		Firma: <i>[Signature]</i>									
		KUEHNE+NAGEL S.r.l.									
		Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)									
		21 LUG 2020									
		"Ricevuto con riserva di									
		verifica su qualità e quantità"									
	(42) Receipt notes	(43) Quantity check	(44) Quality Inspection/Inspection report	(45) Recipient	(46) Invoice verification						
Date											
Name/											

<b>1 Absender (Name, Anschrift, Land)</b> GeWIS Slovakia s.r.o.  Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI SLOWAKEI		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>45013003</b>  <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR)</small>	
<b>2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)</b> GeWIS Drehteilefertigungs GmbH  Streithheimer Strasse 22 DE - 86477 Adelsried DEUTSCHLAND		<b>16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b> MATYO s.r.o.  Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI	
<b>3 Auslieferungsort des Gutes</b> Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN		<b>17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b>	
<b>4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes</b> Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 17.07.2020		<b>18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer</b>	
<b>5 Beigefügte Dokumente</b> Lieferschein 353819,			
<b>6 Zeichen und Nummern</b> -	<b>7 Anzahl der Packstücke</b> 8	<b>8 Art der Verpackung</b> GRUNDPALLETTE	<b>9 Bezeichnung des Gutes</b> Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht
			
		<b>10 Statistik Nr.</b> 8483109590	<b>11 Bruttogewicht in kg</b> 7915,00 7915,00
		<b>12 Umfang in cm³</b>	
Bez. & Nr. 9 Gefahrzettelnummer-Nr.	UN-Nummer UN	Verp.-Gruppe	<b>19 Zu zahlen vom:</b> Fracht Ermäßigung - Zwischensumme Zuschläge - Nebengebühren Sonstiges + Zu zahlende Gesamtsumme
<b>13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)</b>			Absender Währung Empfänger
<b>14 Rückerstattung</b>			
<b>15 Frachtzahlungsanweisung</b> frei unfrei		<b>20 Besondere Vereinbarungen</b>	
<b>21 Ausgefertigt in</b> Prievidza am 17.07.2020 GeWIS Slovakia s.r.o.		<b>22 Güter empfangen</b> Datum Via dei Ci lamini, snz - 70026 Modugno (BA) am	
<b>22</b>  Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734 (10)		<b>23</b> MATYO s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 97101 IČO: 30 845 730	
<b>25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen</b> von bis km		<b>24 Unterschrift und Stempel des Empfängers</b> 21 LUG 2020	
<b>26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs</b>		<b>27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</b>	
<b>27 Amtliches Kennzeichen</b> Nutzlaster in kg Kfz PDM0004 PD836YH Anhänger		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
Benutzte Genehmigung Nr. <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EU <input type="checkbox"/> CEMT			

<b>1 Absender (Name, Anschrift, Land)</b> GeWiS Slovakia s.r.o.  Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA;SLOWAKEI SLOWAKEI		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>45013004</b>  <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR)</small>	
<b>2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)</b> GeWiS Drehteilefertigungs GmbH  Streithheimer Strasse 22 DE - 86477 Adelsried DEUTSCHLAND		<b>16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b> MATYO s.r.o.  Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI	
<b>3 Auslieferungsort des Gutes</b> Ort: Modugno (Bari) Land: ITALIEN		<b>17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b>	
<b>4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes</b> Ort: Prievidza Land: SLOWAKEI Datum: 17.07.2020		<b>18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer</b>	
<b>5 Beiliegende Dokumente</b> Lieferschein 353820 - 353825			
<b>6 Zeichen und Nummern</b> -	<b>7 Anzahl der Packstücke</b> 18	<b>8 Art der Verpackung</b> GRUNDPALLETTEN	<b>9 Bezeichnung des Gutes</b> Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht
			
		<b>10 Statistik Nr.</b> 8483109590	<b>11 Bruttogewicht in kg</b> 15028,00 15028,00
		<b>12 Umfang in cm³</b>	
<b>13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)</b>	<b>19 Zu zahlen vom:</b> Fracht Ermäßigung Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges Zu zahlende Gesamtsumme	<b>Absender</b> <b>Währung</b> <b>Empfänger</b>	<b>20 Besondere Vereinbarungen</b> KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
<b>14 Rückerstattung</b>		<b>21 Ausgefertigt in</b> Prievidza      am 17.07.2020	
<b>15 Frachtzahlungsanweisung</b> frei unfrei		<b>22</b> GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza Unterschrift und Stempel des Absenders	
<b>23</b> MATYO s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 IČO: 36 346 730 Unterschrift und Stempel des Frachtführers		<b>24</b> Gut empfangen Datum 21 AUG 2020 "Ricevuto con riserva di verità su qualità e quantità"	
<b>25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen</b> von      bis      km		<b>Paletten-Absender</b> <b>Paletten-Empfänger</b>	
		Art      Anzahl      Kein Tausch      Tausch	Art      Anzahl      Kein Tausch      Tausch
		Euro-Palette	Euro-Palette
		Gitterbox-Palette	Gitterbox-Palette
		Einfach-Palette	Einfach-Palette
<b>26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs</b>		<b>Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</b>	
<b>27</b> Amtliches Kennzeichen Kfz: PDM0004 PD836YH	Nutzlaster in kg	<b>Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</b>	
Anhängers			
Benutzte Genehmigung Nr.		<input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EU <input type="checkbox"/> CEMT	